



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΡΑΝΙΟ

ΜΟΔΕΛΟ:97-220, 97-221, 97-222, 97-223, 97-224, 97-225 (CF43)

- Χαρακτηριστικά :**
Το προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου (των προτύπων) EN 397:2012+A1:2012 και πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και είναι ΜΠΕ κατηγορίας ΙΙ.
- Υπό:** Αλυσίδας - ABS, Λαβράκι μηχανικού - πολυπροπυλένιο
- Εργασίες:**
Οδηγούστε σε καθαρή επιφάνεια, έναν αυθαίρετα καθαρή και να προστατεύουν το πόδι μέρος του κεφαλιού του χρήστη από την πρόσκρουση αντικειμένων που κινούνται και μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς στο κεφάλι. Το κράνος έχει σχεδιαστεί για να απορροφά την ενέργεια της πρόσκρουσης και απορροφάει την ενέργεια του κρανίου και να κλυδαίνει κεφάλι.
- Μέθοδος χρήσης:**
Οι αναλυτές πρέπει να τηρούνται κατά τη χρήση του κράνου.

Να εθισκαίτε πρώτα αν το προϊόν πρέπει εφάρμοση προστασία για τις συνθήκες εργασίας. Πριν από τη χρήση, το κράνος πρέπει να προσαρμόζεται στο κεφάλι του χρήστη με τις ίδιες προδιαγραφές της κλίσης ζώνης, χωρίς φθάρση. Εάν κρσνος θα πρέπει να τίθεται εκτός λειτουργίας εάν έχει υποστεί σοβαρή πρόσκρουση, παραμορφώση από το θύλακι ή οι κρίκοι ή οι κοιλίες. Ηλεκτρονικά συστήματα ασφαλείας, ένα κράνος πρέπει να μην είναι εφάρμοση προστασία για 2-3 χρόνια. Το κράνος πρέπει να αποθηκεύεται υπό τις συνθήκες που ορίζει ο κατασκευαστής και οι οδηγίες. Δεν θέλουν σε κλιμακωτή την προστασία του ανθρώπου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε. Το κράνος πρέπει να καθαρίζεται με σαπούνι και όποιο νερό και να στεγνώνεται με ένα μαλακό πανό. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προϊόντα που περιέχουν αλκοόλ. Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το δέρμα πρέπει να απολυμαίνονται με αντισηπτικό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά από αλλαγές οπλισμού στο στήθος ή το βραχίον. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν βλαβερή επίδραση σε αυτό το προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομερείς πληροφορίες.

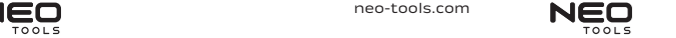
Επιπρόσθετες πληροφορίες:
Το προϊόν εφάρμοση προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2016, σχετικά με το μέσο ασφάλειας προστασίας και για την κατάρτιση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ των Συμβουλίων ΕΕ.

	Les les instructions de fonctionnement, observez les avertissements et les conditions de sécurité contenues en elles.		El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple con las condiciones aplicables en la Unión Europea.
	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, observe τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές.		Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τις απαιτήσεις που ορίζει ο κατασκευαστής και οι οδηγίες. Δεν θέλουν σε κλιμακωτή την προστασία του ανθρώπου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε. Το κράνος πρέπει να καθαρίζεται με σαπούνι και όποιο νερό και να στεγνώνεται με ένα μαλακό πανό. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προϊόντα που περιέχουν αλκοόλ. Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το δέρμα πρέπει να απολυμαίνονται με αντισηπτικό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά από αλλαγές οπλισμού στο στήθος ή το βραχίον. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν βλαβερή επίδραση σε αυτό το προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομερείς πληροφορίες.

Επιπρόσθετες πληροφορίες:
Το προϊόν εφάρμοση προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2016, σχετικά με το μέσο ασφάλειας προστασίας και για την κατάρτιση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ των Συμβουλίων ΕΕ.
Άλλοι Συμμόρφωσης:
<https://bit.ly/35to5Sk1>

4. Μέγεθος:
Το κράνος θα πρέπει να τοποθετείται στο κεφάλι έτσι ώστε το κάλυμμα να επαρκεί να σφίξει το κεφάλι με βέλτο τρόπο στο μέγεθος. Για να αλλάξετε την εφαρμογή, ρυθμίστε την ζώνη στο πόδι μέρος του κράνος στο σωστό μέγεθος και βελτιστοποιήστε το κράνος εφαρμόζοντας έναν τύπο από την κορυφή του κεφαλιού.

8. Κατασκευαστής για την εταιρεία:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Κατασκευαστής οργανισμού:
BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
Notified body No.:2797



MANUAL DE USO
CASCO INDUSTRIAL

MODELO: 97-220, 97-221, 97-222, 97-223, 97-224, 97-225 (CF43)

- Características:**
El producto ha sido fabricado de acuerdo con los requisitos de la(s) norma(s) EN 397:2012+A1:2012 y cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, y es un EPI de categoría II.
- Aplicación:**
Material: Carcasa - ABS; Mencionar - polipropileno
- Aplicación:**
Los cascos de protección industrial están diseñados para proteger la parte superior de la cabeza del usuario de los impactos de objetos que caen y que pueden causar lesiones en la cabeza. El casco está diseñado para absorber la energía del impacto destruyendo o dañando el casco y el arnés.
- Método de uso:**
Al utilizar los cascos debe respetarse las siguientes normas: Evaluar siempre si el producto ofrece una protección adecuada para las condiciones de trabajo. Antes de utilizarlo, el casco debe ajustarse a la cabeza mediante la regulación de la circunferencia del cinturón principal. La altura de cabeza de la cinta principal debe ser adecuada. Un casco debe ser montado en la cabeza antes de ser utilizado, ajustando conforme apropiado: circunferencia de la cabeza, altura de cabeza y altura de la correa. El casco debe ser usado solo si el usuario no sufre de lesiones graves, muestra signos de deterioro o ha caducado. En condiciones normales, un casco debería proporcionar una protección adecuada durante 2-3 años. El casco debe almacenarse en las condiciones de conformidad y cumplir las normas aplicables en la Unión Europea.

5. Embalaje:
Emballage de papier de aluminium ou pegatinas. El embalaje contiene un artículo. El envase muestra: nombre y datos de contacto del fabricante: tipo, modelo, fecha de fabricación.

6. Condiciones de transporte, almacenamiento y mantenimiento
Conservare in un luogo limpio y asciutto, lontano da sostanze corrosive, solventi o vapori di solventi, al riparo dalla luce solare diretta, a temperatura ambiente e con un'umidità relativa non superiore al 90%. Il periodo massimo di conservazione è di 3 anni dalla data di prima apertura della confezione. Il prodotto non deve essere esposto a urti, urti, urti o altri prodotti o materiali più pesanti durante il trasporto e l'immagazzinamento, una vez que este tipo de producto o materiales más pesados durante el transporte y el almacenamiento, ya que esto puede dañar el producto. No es necesario eliminar el producto.

7. Marcas adicionales:
Las siguientes marcas aparecen en el producto:

	Les les instructions de fonctionnement, observez les avertissements et les conditions de sécurité contenues en elles.		El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple con las condiciones aplicables en la Unión Europea.
	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, observe τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές.		Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τις απαιτήσεις που ορίζει ο κατασκευαστής και οι οδηγίες. Δεν θέλουν σε κλιμακωτή την προστασία του ανθρώπου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε. Το κράνος πρέπει να καθαρίζεται με σαπούνι και όποιο νερό και να στεγνώνεται με ένα μαλακό πανό. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προϊόντα που περιέχουν αλκοόλ. Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το δέρμα πρέπει να απολυμαίνονται με αντισηπτικό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά από αλλαγές οπλισμού στο στήθος ή το βραχίον. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν βλαβερή επίδραση σε αυτό το προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομερείς πληροφορίες.

Επιπρόσθετες πληροφορίες:
El producto ha sido fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo.
Declaración de conformidad:
<https://bit.ly/35to5Sk1>

4. Tamaño:
El casco debe colocarse en la cabeza de forma que el casco rodee el cráneo y la banda de sudoración quede en la frente. Para modificar el ajuste, ajuste el arnés de la parte posterior del casco a la medida correcta y asegúrese de que el casco sea cómodamente posicionado intorno alla parte superiore della testa.

8. Fabricación para:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Organismo notificado:
BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
Notified body No.:2797



MANUALE D'ISTRUZIONI
CASCO INDUSTRIALE

MODELLO: 97-220, 97-221, 97-222, 97-223, 97-224, 97-225 (CF43)

- Caratteristiche:**
Il prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti delle norme EN 397:2012+A1:2012 e soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, ed è a un EPI di categoria II.
- Applicazione:**
Gli elementi di sicurezza industriali sono progettati principalmente per proteggere la parte superiore della testa di chi indossa il prodotto. Il prodotto non deve essere esposto a urti, urti o altri prodotti o materiali più pesanti durante il trasporto e l'immagazzinamento, una vez que este tipo de producto o materiales más pesados durante el transporte y el almacenamiento, ya que esto puede dañar el producto. No es necesario eliminar el producto.
- Método de utiliz:**
Durante l'utilizzo dei caschi è necessario osservare le seguenti regole: Valutar sempre se il prodotto offre una protezione adeguata alle condizioni di lavoro. Prima dell'uso, il casco deve essere adattato alla testa regolando: la circonferenza della cintura principale, l'altezza di calzata. Un casco deve essere messo fuso solo se l'utente non soffre di lesioni gravi, mostra segni di danneggiamento o se è scaduto. In condizioni normali, un casco dovrebbe fornire una protezione adeguata per 2-3 anni. Il casco deve essere conservato nelle condizioni specificate dal produttore e in conformità con le norme applicabili in Europa.

5. Embalaje:
Emballage de papier de aluminium ou pegatinas. El embalaje contiene un artículo. El envase muestra: nombre y datos de contacto del fabricante: tipo, modelo, fecha de fabricación.

6. Condiciones di trasporto, stoccaggio e malmntimento
Conservare in un luogo limpio y asciutto, lontano da sustancias corrosivas, disolventes o vapores de disolventes, fuera de la luz solar directa, a temperatura ambiente y con una humedad relativa no superior al 90%. El periodo máximo de almacenamiento es de 3 años a partir de la fecha de la primera apertura del empaque. El producto no debe ser expuesto a golpes, golpes o otros productos o materiales más pesados durante el transporte y el almacenamiento, ya que esto puede dañar el producto. No es necesario eliminar el producto.

7. Marcas adicionales:
Las siguientes marcas aparecen en el producto:

	Les les instructions de fonctionnement, observez les avertissements et les conditions de sécurité contenues en elles.		El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple con las condiciones aplicables en la Unión Europea.
	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, observe τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές.		Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τις απαιτήσεις που ορίζει ο κατασκευαστής και οι οδηγίες. Δεν θέλουν σε κλιμακωτή την προστασία του ανθρώπου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε. Το κράνος πρέπει να καθαρίζεται με σαπούνι και όποιο νερό και να στεγνώνεται με ένα μαλακό πανό. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προϊόντα που περιέχουν αλκοόλ. Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το δέρμα πρέπει να απολυμαίνονται με αντισηπτικό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά από αλλαγές οπλισμού στο στήθος ή το βραχίον. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν βλαβερή επίδραση σε αυτό το προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομερείς πληροφορίες.

Επιπρόσθετες πληροφορίες:
Il prodotto è stato realizzato in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016, relativo ai dispositivi di protezione individuale e sull'abrogazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio.
Dichiarazione di conformità:
<https://bit.ly/35to5Sk1>

4. Dimensione:
Il casco deve essere posizionato sulla testa in modo che il copricapo circondi il cranio e la fascia antisudore sia sulla fronte. Per modificare la vestibilità, regolare la bardatura sul retro del casco alla misura corretta e assicurarsi che il casco sia comodamente posizionato intorno alla parte superiore della testa.

8. Prodotto per:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Ente notificato:
BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
Notified body No.:2797



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
CAPACETE INDUSTRIAL

MODELO: 97-220, 97-221, 97-222, 97-223, 97-224, 97-225 (CF43)

- Características:**
O produto foi fabricado em conformidade com os requisitos da(s) norma(s) EN 397:2012+A1:2012 e cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425, e é um EPI de categoria II.
- Aplicação:**
Os capacetes de segurança industrial são concebidos principalmente para proteger a parte superior da cabeça do usuário de objetos que caem e que podem causar lesões na cabeça. O capacete é projetado para absorver a energia do impacto destruindo o danificando a espinha dorsal e o arnés.
- Modo de uso:**
As seguintes regras devem ser observadas quando se utilizam capacetes: Avaliar sempre se o produto oferece proteção adequada às condições de trabalho. O capacete deve ser montado na cabeça antes de ser utilizado, ajustando conforme apropriado: circunferência da cabeça, altura de calçada. Um capacete deve ser usado somente se o usuário não sofrer de lesões graves, mostra sinais de danos ou se tiver expirado. Em condições normais, o capacete deve proporcionar proteção adequada durante 2-3 anos. O capacete deve ser armazenado em condições específicas pelo fabricante que não comprometam os seus desempenho protector. Não modificar o produto visto mesmo. O capacete deve ser limpo com sabão e água normal e seco com um pano macio. Os materiais abrasivos e detergentes agressivos não devem ser utilizados. A parte em contacto com a pele deve ser desinfectada com álcool. Não utilizar o produto se este causar sintomas alérgicos em contacto com a pele. Circunferência da cabeça: ajustar o arnés na parte de trás do capacete confortavelmente à volta da parte superior da cabeça.

5. Embalaje:
Emballage de papier de aluminium ou pegatinas. El embalaje contiene un artículo. El envase muestra: nombre y datos de contacto del fabricante: tipo, modelo, fecha de fabricación.

6. Condições de transporte, armazenamento e eliminação
Armazenar num local seco, longe de substâncias corrosivas, solventes ou vapores de solventes, fora da luz solar directa, à temperatura ambiente e com uma humidade relativa não superior a 90%. O período máximo de armazenamento é de 3 anos a partir da data de primeira abertura da embalagem. O produto não deve ser exposto a outros produtos ou materiais mais pesados durante o transporte e o armazenamento, uma vez que este tipo de produto o produto não precisa de ser eliminado.

7. Marcações adicionais:
As seguintes marcações aparecem no produto:

	Les les instructions de fonctionnement, observez les avertissements et les conditions de sécurité contenues en elles.		El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple con las condiciones aplicables en la Unión Europea.
	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, observe τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές.		Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τις απαιτήσεις που ορίζει ο κατασκευαστής και οι οδηγίες. Δεν θέλουν σε κλιμακωτή την προστασία του ανθρώπου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε. Το κράνος πρέπει να καθαρίζεται με σαπούνι και όποιο νερό και να στεγνώνεται με ένα μαλακό πανό. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προϊόντα που περιέχουν αλκοόλ. Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το δέρμα πρέπει να απολυμαίνονται με αντισηπτικό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά από αλλαγές οπλισμού στο στήθος ή το βραχίον. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν βλαβερή επίδραση σε αυτό το προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομερείς πληροφορίες.

Επιπρόσθετες πληροφορίες:
O produto foi fabricado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE.
Declaração de conformidade:
<https://bit.ly/35to5Sk1>

8. Fabricado para:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Organismo notificado:
BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
Notified body No.:2797

4. Tamanho:
Colocar o capacete na cabeça de modo a que a peça de cabeça rodeie o crânio e a faixa de transpiração esteja na testa. Para mudar o ajuste, ajustar o arnés na parte de trás do capacete ao tamanho apropriado e garantir que o capacete é colocado confortavelmente à volta da parte superior da cabeça.



NOTICE D'UTILISATION
CASQUE INDUSTRIEL

MODÈLE: 97-220, 97-221, 97-222, 97-223, 97-224, 97-225 (CF43)

- Caractéristiques:**
Le produit a été fabriqué conformément aux exigences de la norme EN 397:2012+A1:2012 et répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425, et est un EPI de catégorie II.
- Application:**
Les casques de sécurité industrielle sont principalement conçus pour protéger le haut de la tête du porteur contre l'impact d'objets tombant qui peuvent causer des blessures à la tête. Le casque est conçu pour absorber l'énergie de l'impact et détruire ou en endommageant le squelette et le harnais.
- Mode d'utilisation**
Les règles suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation des casques: Vérifier toujours si le produit offre une protection adéquate pour les conditions de travail. Avant l'utilisation, le casque doit être ajusté à la tête en réglant les éléments suivants: circonférence de la ceinture principale, hauteur de port. Un casque doit être mis hors service s'il a été soumis à un choc violent, s'il présente des signes de détérioration ou s'il est périmé. Dans des conditions normales, un casque devrait offrir une protection adéquate pendant 2 à 3 ans. Le casque doit être stocké dans les conditions spécifiques par le fabricant qui ne compromettent pas ses performances de protection. Ne modifier pas le produit vous-même. Le casque doit être nettoyé avec du savon et de l'eau chaude et séché avec un chiffon doux. Les matériaux abrasifs et les détergents agressifs ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage. Les parties en contact avec la peau doivent être désinfectées avec de l'alcool. N'utilisez pas le produit s'il provoque des symptômes allergiques au contact de la peau. Certains produits chimiques peuvent avoir un effet négatif sur le produit. Veuillez consulter le fabricant pour des informations détaillées.

5. Emballage :
Emballage en feuille avec autocollant. L'emballage contient un article. L'emballage indique le nom et les coordonnées du fabricant : le type, le modèle, la date de fabrication.

6. Conditions de transport, de stockage et de stockage
Stockez dans un endroit propre et sec. L'abri des substances corrosives, des solvants ou des vapeurs de solvants, à l'abri de la lumière directe du soleil, à température ambiante et à une humidité relative ambiante ne dépassant pas 90%. La durée maximale de stockage est de 3 ans à compter de la date de première ouverture de l'emballage. Le produit ne doit pas être exposé par d'autres produits ou matériaux plus lourds pendant le transport et le stockage, car cela pourrait l'endommager. Le produit n'a pas besoin d'être éliminé.

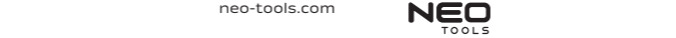
7. Marquages supplémentaires :
Les marques suivantes apparaissent sur le produit:

	Les les instructions de fonctionnement, observez les avertissements et les conditions de sécurité contenues en elles.		El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple con las condiciones aplicables en la Unión Europea.
	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, observe τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές.		Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τις απαιτήσεις που ορίζει ο κατασκευαστής και οι οδηγίες. Δεν θέλουν σε κλιμακωτή την προστασία του ανθρώπου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε. Το κράνος πρέπει να καθαρίζεται με σαπούνι και όποιο νερό και να στεγνώνεται με ένα μαλακό πανό. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προϊόντα που περιέχουν αλκοόλ. Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το δέρμα πρέπει να απολυμαίνονται με αντισηπτικό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά από αλλαγές οπλισμού στο στήθος ή το βραχίον. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν βλαβερή επίδραση σε αυτό το προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομερείς πληροφορίες.

Επιπρόσθετες πληροφορίες:
Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et à l'abrogation de la directive du Conseil 89/686/CEE.
Déclaration de conformité:
<https://bit.ly/35to5Sk1>

8. Fabricado para :
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Organismo notificado:
BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
Notified body No.:2797

4. Taille:
Le casque doit être placé sur la tête de manière à ce que la ceinture de la bande de transpiration entoure le front. Pour modifier l'ajustement, réglez le harnais à l'arrière du casque à la bonne taille et assurez-vous que le casque est confortablement installé autour du sommet de la tête.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
CAPACETE INDUSTRIAL

MODELO: 97-220, 97-221, 97-222, 97-223, 97-224, 97-225 (CF43)

- Características:**
O produto foi fabricado em conformidade com os requisitos da(s) norma(s) EN 397:2012+A1:2012 e cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425, e é um EPI de categoria II.
- Aplicação:**
Os capacetes de segurança industrial são concebidos principalmente para proteger a parte superior da cabeça do usuário de objetos que caem e que podem causar lesões na cabeça. O capacete é projetado para absorver a energia do impacto destruindo o danificando a espinha dorsal e o arnés.
- Modo de uso:**
As seguintes regras devem ser observadas quando se utilizam capacetes: Avaliar sempre se o produto oferece proteção adequada às condições de trabalho. O capacete deve ser montado na cabeça antes de ser utilizado, ajustando conforme apropriado: circunferência da cabeça, altura de calçada. Um capacete deve ser usado somente se o usuário não sofrer de lesões graves, mostra sinais de danos ou se tiver expirado. Em condições normais, o capacete deve proporcionar proteção adequada durante 2-3 anos. O capacete deve ser armazenado em condições específicas pelo fabricante que não comprometam os seus desempenho protector. Não modificar o produto visto mesmo. O capacete deve ser limpo com sabão e água normal e seco com um pano macio. Os materiais abrasivos e detergentes agressivos não devem ser utilizados. A parte em contacto com a pele deve ser desinfectada com álcool. Não utilizar o produto se este causar sintomas alérgicos em contacto com a pele. Circunferência da cabeça: ajustar o arnés na parte de trás do capacete confortavelmente à volta da parte superior da cabeça.

5. Embalaje:
Emballage de papier de aluminium ou pegatinas. El embalaje contiene un artículo. El envase muestra: nombre y datos de contacto del fabricante: tipo, modelo, fecha de fabricación.

6. Condições de transporte, armazenamento e eliminação
Armazenar num local seco, longe de substâncias corrosivas, solventes ou vapores de solventes, fora da luz solar directa, à temperatura ambiente e com uma humidade relativa não superior a 90%. O período máximo de armazenamento é de 3 anos a partir da data de primeira abertura da embalagem. O produto não deve ser exposto a outros produtos ou materiais mais pesados durante o transporte e o armazenamento, uma vez que este tipo de produto o produto não precisa de ser eliminado.

7. Marcações adicionais:
As seguintes marcações aparecem no produto:

	Les les instructions de fonctionnement, observez les avertissements et les conditions de sécurité contenues en elles.		El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple con las condiciones aplicables en la Unión Europea.
	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, observe τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές.		Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τις απαιτήσεις που ορίζει ο κατασκευαστής και οι οδηγίες. Δεν θέλουν σε κλιμακωτή την προστασία του ανθρώπου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε. Το κράνος πρέπει να καθαρίζεται με σαπούνι και όποιο νερό και να στεγνώνεται με ένα μαλακό πανό. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προϊόντα που περιέχουν αλκοόλ. Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το δέρμα πρέπει να απολυμαίνονται με αντισηπτικό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά από αλλαγές οπλισμού στο στήθος ή το βραχίον. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν βλαβερή επίδραση σε αυτό το προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομερείς πληροφορίες.

Επιπρόσθετες πληροφορίες:
O produto foi fabricado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE.
Declaração de conformidade:
<https://bit.ly/35to5Sk1>

8. Fabricado para:
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Organismo notificado:
BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands
Notified body No.:2797

4. Tamanho:
Colocar o capacete na cabeça de modo a que a peça de cabeça rodeie o crânio e a faixa de transpiração esteja na testa. Para mudar o ajuste, ajustar o arnés na parte de trás do capacete ao tamanho apropriado e garantir que o capacete é colocado confortavelmente à volta da parte superior da cabeça.



NOTICE D'UTILISATION
CASQUE INDUSTRIEL

MODÈLE: 97-220, 97-221, 97-222, 97-223, 97-224, 97-225 (CF43)

- Caractéristiques:**
Le produit a été fabriqué conformément aux exigences de la norme EN 397:2012+A1:2012 et répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425, et est un EPI de catégorie II.
- Application:**
Les casques de sécurité industrielle sont principalement conçus pour protéger le haut de la tête du porteur contre l'impact d'objets tombant qui peuvent causer des blessures à la tête. Le casque est conçu pour absorber l'énergie de l'impact et détruire ou en endommageant le squelette et le harnais.
- Mode d'utilisation**
Les règles suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation des casques: Vérifier toujours si le produit offre une protection adéquate pour les conditions de travail. Avant l'utilisation, le casque doit être ajusté à la tête en réglant les éléments suivants: circonférence de la ceinture principale, hauteur de port. Un casque doit être mis hors service s'il a été soumis à un choc violent, s'il présente des signes de détérioration ou s'il est périmé. Dans des conditions normales, un casque devrait offrir une protection adéquate pendant 2 à 3 ans. Le casque doit être stocké dans les conditions spécifiques par le fabricant qui ne compromettent pas ses performances de protection. Ne modifier pas le produit vous-même. Le casque doit être nettoyé avec du savon et de l'eau chaude et séché avec un chiffon doux. Les matériaux abrasifs et les détergents agressifs ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage. Les parties en contact avec la peau doivent être désinfectées avec de l'alcool. N'utilisez pas le produit s'il provoque des symptômes allergiques au contact de la peau. Certains produits chimiques peuvent avoir un effet négatif sur le produit. Veuillez consulter le fabricant pour des informations détaillées.

5. Emballage :
Emballage en feuille avec autocollant. L'emballage contient un article. L'emballage indique le nom et les coordonnées du fabricant : le type, le modèle, la date de fabrication.

6. Conditions de transport, de stockage et de stockage
Stockez dans un endroit propre et sec. L'abri des substances corrosives, des solvants ou des vapeurs de solvants, à l'abri de la lumière directe du soleil, à température ambiante et à une humidité relative ambiante ne dépassant pas 90%. La durée maximale de stockage est de 3 ans à compter de la date de première ouverture de l'emballage. Le produit ne doit pas être exposé par d'autres produits ou matériaux plus lourds pendant le transport et le stockage, car cela pourrait l'endommager. Le produit n'a pas besoin d'être éliminé.

7. Marquages supplémentaires :
Les marques suivantes apparaissent sur le produit:

	Les les instructions de fonctionnement, observez les avertissements et les conditions de sécurité contenues en elles.		El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple con las condiciones aplicables en la Unión Europea.
	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, observe τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιλαμβάνονται σε αυτές.		Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τις απαιτήσεις που ορίζει ο κατασκευαστής και οι οδηγίες. Δεν θέλουν σε κλιμακωτή την προστασία του ανθρώπου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε. Το κράνος πρέπει να καθαρίζεται με σαπούνι και όποιο νερό και να στεγνώνεται με ένα μαλακό πανό. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προϊόντα που περιέχουν αλκοόλ. Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το δέρμα πρέπει να απολυμαίνονται με αντισηπτικό. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά από αλλαγές οπλισμού στο στήθος ή το βραχίον. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να έχουν βλαβερή επίδραση σε αυτό το προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομερείς πληροφορίες.

Επιπρόσθετες πληροφορίες:
Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9